

**H**uere sanctissime lacrime domini  
Ihesus effuse pro totum mundi  
peccatis clamante in celo pro me ob  
tinaz et gloriaz ipetrata de  
bius peccatis meis. Amé  
**W**er dit gebet spricht und er  
dusset hant astaus degelung. c.  
**O**leue hre Ihesus ich bide  
dich durch dy dure wer  
de bloot. lais mich der ey sy  
an wytze dy bitter doot mihi  
silore sal suu. Amé  
**D**er dit gebet spricht und er  
ua. v. paissen. ua ed. in dage

**O** Wachetrig mild und  
alre leisst hre Ihus ich  
offere dir dit pe in de wodiche  
reyne kythliche blode. zo er. dat  
tu in dyre besnedige ingolle haue  
und bidde dich alre milste hre  
dat du et edel blont dys charte  
lichas. sy en offer. en betzalle.  
und genoch doy. vur deouige  
dys hemeliche uades. vur al  
de schult. de ich ee inschult  
ha. mit gedachte. will. dor  
de. wercke. mit d meyninge  
mhs hert. und lost mhs liss.

In mir ob ourlach hā gegeue  
d' vnuich. dattū alre leis  
de hre. Ihu e' mir de gena  
deliche betzale wijs. mir  
dē ounge dys genyde uadeſ pr.

**O** gebūdit alre leis hre  
**I**hu x' ich offerē dir dit  
pr' nē. ho erē. dē bloitūnge  
swets. dē du uā mireste dys  
herre nōglossen hais. up dē  
verge oliueti. **I**nd bide dich  
nūy got. dat dī mireste mō  
nout. **I**nd dī hitzig' bloitū  
niger swets. sy eyu offer

ey betzale. und genoich doyu  
 vur dē ouge dys hemelsche  
 uader. vur alle de schilt de  
 ich dy arme tātūc ee üscholt  
 hā. mit d lüde d oufloedich.  
 esens und drückes. in slauſſe  
 und wachē. In willē. wörde.  
 und wertkē. **I**nd meyndē  
 uws herz. dat mir dat myne  
 alliche ügenē werde. **I**nd be  
 zalt vur dē ouge dys hemel  
 sche uaders **A**me pat **u**  
**O** my god. und hre ihu x ich  
 offere dir p̄t **u** r̄ ho ēe.  
**Z**

de butterē smertē. de dy edel  
mīsch leit unā dē ūgeisse rose  
uerue bloid dat unā dy tarte  
lithā flois. id geisselvch. Iud  
bide dich werdich son goitz  
**I**hn x. dat mynēliche edel  
bloit. Iud mēueliche smertē  
dys hilge lithas en offer  
bezalle. Iud genoch dōy sy  
vur dē ouge dys hemelsche  
uads vur al my scholt. deith  
hā ueschult mit d lindē des  
thorns. mit willē. worde  
wertē. our fath by gewest.

1160  
161

des tzōns· mir · Jnd adere  
niſſche · Jnd bide dich gro  
de loſe ewiḡ got · mid hoffe  
niſſe myre selich̄ · dattū  
wils bezale mid genoeth̄  
doy dy hemeliche nad uad  
mir al miſſ schult pr̄ nr̄

**O** grodeloſe afgrut alre  
wyſheit hir ihu ich oſſe  
dir dit pr̄ iſt ho ere de elen  
diche ūſpottē ūgeiſſen dat  
du wödich̄ got he ihu ūgol  
ſen haſ ūā d' dorne trone  
Jnd bide dich ūā grün myr

hertze mid myre selē dat dy  
spotte mid we doy dys huelē  
ey olfer. ey bezale. mid ge-  
noich doy sy. vur al de lude  
de ich gedan̄ ha mit houde  
en mid ydeler zeiheit my  
hulst. mit gedachte beger  
den wille. worde wiken.  
mid nit d'meynacte my  
hert. Ind or sach gewest by  
d'houdy dat wilde mid  
gekroent konink allē by  
zale geuedediche. Ind uidil  
gen vur de onge dys hemd.

Schen uaders pat n̄.

**O** du begerlich barniche  
 zig he Ihsus ich offere dir  
 dit pat n̄ so erē de bate  
 durch smertzeliche we rid  
 myeckliche wallende blonde  
 dyr gebuid is noest. Iad  
 manē dich gudich he deo  
 durch der mide wees dyr  
 hilt. Idec dat vijl vā dat  
 edel blonde. Iad vido almenich  
 dich god Ihsus dat ic syn  
 offter. en betzde. en geuonich.  
 doy. si du vā al mi schule de

De ich dy arme tatuū ee ū  
schult hā· mit d̄ lüde d̄ tra-  
icheit· mit wille· willowor-  
dē· merche· gedachte· und  
mechtli mys hertz· und lost  
zo gebrachte mys life· und  
woel leue hē Ihu x· wile  
genoich dor· und bezaleu  
vur mich vur de ouge dyc  
naders Lñe pat' nost'

**O** du mechtlich wort  
des ewige naders und  
du begerlichs leist alte  
reyuer herher Ihu x ich

offere dit pr̄ nr̄ tho erē dē  
 valedelicē mid valedelicē  
 smertē. mid vysdrygēde bloit  
 dyre alre hilgest' hēde. mid  
 bide dich du aſgrūdige bār  
 hertīcht. mid ermanē dich  
 wiſt grūt mīs herhē dīs bit  
 terē hertē brechēde. wees  
 alle dyre zart adere mid  
 des mīnedigē wallede bloit  
 dyre zart hēde. dat id eyn  
 offer sy. mid ey betzale. mid ge  
 noich doy. vur al de schult. dat  
 ich gedāy ha. mit d' ſtode der

gerich mit myne hede ge-  
dachte. willé. und begerde.  
myß hertze. und myre selē.  
wordē. und wercke. dattū  
leue he Ihsu x. alre gehorn  
samst son goit. und myß sū  
diche hertze. hogste hostyche  
und ewiges leues durche dy  
hude und erdoite mysh. und  
vyl gegolle blotz willé. ass  
welchō und üdeilge getzelich  
al my lüde vur ouge dys  
hennelsche uaders. pr nr  
**O**Du begerlicher lüde und

butliches wee mid alre heiläste  
smertze myre uwot sele de du  
gelede haus. Ich offere dir dit  
piñ myr tho erē dī mynchlie  
walledē blotz. mid leuedige  
wallers. dat wijs dyrre alre hil  
ste side is gesloisse. O myn  
stepper. myr moeler. my behel  
der. mid eyniche trost. myre  
sele. Ich bide. mid ermane dich.  
dattu haus gesprothe wat ic  
bid de uader i myne name  
dat wirt uch. O hemelsche  
i nad. mi bide ich dich i de na

me d̄o eūige geborene son he  
**I**nne! dat d̄y uariuiche blot  
s̄ys edelle mynnechliche herze  
ind dat gebnidide wasser  
dat v̄is lyre sidē aus. dat  
dir d̄y leue son offert vur  
mich ey bezalle. ind ey ge  
noich dor vur al my schult  
ind bois. de ich ee üschult  
hā mit haus. ind nyde. ind  
ungeordent leiste lost. ind  
vegerde mynne herze. gedād.  
wordē. werthe. als ic dir  
ewig uad' allē offenbair.

**I**nd verhāt is. Sich i mich dy  
 i wōte tātūc. dat ich gesunt  
 werde. O mi<sup>ss</sup> he ihūx mach  
 mich quēit ledich nu<sup>d</sup> losse  
 vur dy hemelsthe uad alre  
 myuer schult de du maledic  
 the verhalt haus | **pat n̄**

**O** allmechdiche hoege wiſt  
 ey glantz des hemelsthe ua  
 des. Du spegel dēgel. Iud vru  
 de alre hilge. Iud grois hesty  
 ck. o lind. he ihūx we bistu so  
 gar vnb leidē gestorue. Ith  
 offere dir dit **gūn̄d** dy werde

bitterē dode **I**nd erināre dich  
he **M**ūx alle deo lides mid  
smertē. smachē de du gelede  
hais. i dȳre edell' myschē in  
geist mid i natuz durch ar  
me sūdiche myschē up dat  
du mīch erlōst uā dē ewige  
dode. **I**nd begere uā gruit  
myo herzē. dat dȳ būtliche  
sterue. mid unneclich wallede  
blot mid arme gebet werde  
ingedruckt i dȳ sūnlīch lide.  
mid vur dyn angelicht cyn  
oster cyn bezalle. mid eyn

volkouē genoth dōj. Iud  
 dat dōj hūge dorē ey mittel  
 si tuschē dire gerichtich mid  
 myre armier sele. also dat  
 ich līyt puyt. unbeslecht iō.  
 dē werde vur dōj aysicht mid  
 giss mit eyne uastē willen  
 nich nie vur sūde to hūde  
 bis i myne. **Amen** pat n̄ deit  
**S**o wer dit gebet leist off deit  
 leken. drillich dage demit  
 also veit uitz off he alle da  
 ge hundert Selter leisse

**O**ltre sanctmoediche hē **Jan**  
de na dē schois des al  
mechtige uaddē bis i dese wer  
elt konie de sūde tro ūgeue.  
De gepriuiche tro iuolisse. De  
genaige tro iuauisse. De uispri  
dē tro ūgaderē. De pälgeey  
i us uaddō lāt tro uoerē. De  
tronche hertz tro trestē. De se  
iche tro heille **Iud** dē gewant  
iche riuwiche mielche allais  
tro geue. Verloele nu sterck  
tus leue hē na dē bedroisse  
mys dar vor y gesat sy. **Iud**

167

du O leue **Se** **Ihsu** x<sup>r</sup> de dat myc  
theliche kūne ideler werelt a  
dich genomē has. **I**nd tūlche  
gode mid dē mylche. mid dē en  
gele vredē has gemach. **O**n  
selue hē gewerdiche uns. mid  
vulē vyende eyne geware vre  
dē mid eydreichtach<sup>t</sup> zo geue.  
mid bestedige uns zo bewys. **D**a  
mit dī genade. **I**nd alle thorn.  
mid hast dē uns wyant weder  
uns han. sanctuoediche wil.  
als dē thorn. dē **E**sau wed sy  
nē brod. **J**acob haite beweydes

Ind du leue hē **I**ñne. So hād  
wir dich dattu dī genade al  
so vñ vns geisse. aic du **Jacob**  
dī knecht y gisse. Sich hē  
oū vns de arric dīre barn  
hertich t̄nd ilouste vns uā  
alle de ymiche thorn oſ has  
wed vns hāt als du **Abrahā**  
ilouste uā dē lac d' caldeen.  
Ind s̄tē son a **Isaac** uā d' of  
selhat des doitz. Ind **Jacob** uā  
dē heden esau hō brodō. Ind  
**Josep** uā dē hende h̄re broe  
d̄. Ind **Noe** uāt d' arche in dē

wasser ualois **Iud** loht uād  
stat sodomia uād gomorra  
**Iud** mōles uād aero dī kn  
echt **Iud** uolck uā istua dē  
hēdē pharaōd. uād syre hul  
pē. **Iud** kouck dāuit uā dē  
hēdē Sauls uād golvas dē  
vesen. Isrl uā dē berge gelbar  
**Iud** uslāne uā dē ualschē ge  
zuge. **Iud** uidicht uā dē hē  
dē holoternas. **Iud** Daniel  
uā d' huyle d' lewe. **Iud** dē  
dry kōderna dē gelocdichē  
oeue. **Iud** Jonas uā dē boiche.

des iijslie. Ind adā oīmīz dy  
rolen iairblit uā dē ūgebche  
d' helle. Sēt pet uā d' dijntde  
des mers. Sēt paul' uā dē be  
dē. Sēt Johā uā dē uas des  
feidēdē oījs. Leue he Ihsu x  
alſo geiūdiche dīch vns zo ū  
loile. uā alle lidē ind bedroe  
fenys. da wir yne s̄yt dat vns  
eukūne noch moege geyn  
quaunt geschadē. Ind leue he  
Ihsu x kūm vns zo hulpe.  
Wat vns wyt doyt os deucht  
en zo doyn en quade vait.

169

wed vns. Her vnb bide wir  
dich alre sieste he **Ihūx** dattū  
alde redē. de sy wed vns doy  
of dec̄tē zo doy **Dattū** leue he  
**Ihūx** ir boish vneide ind zo  
stuyre wils as vñ iſtūrdes  
de raut atitobels. Also willle  
leue he **Ihūx** vns celoessen  
ind beschijnē. na alle noeden  
ind oeuclē. ind na all' boesch  
de vns wāt wed vns doynt  
of dec̄tē zo doy. **Beschijnē**  
vns leue he **Ihūx** durch alre  
waldart vullen. Durch dyre

hilf myn scht de na eyre alre  
hilf es jüsse vñ mitsy ges als  
gewair myn schen durch sy hilf  
gebort Durch sy hilf ge besin  
düge Durch sy hilf ge doisse  
Durch sy hilf ge maste Durch  
dñe hilf ge honger und doist  
Durch dy arbeit und armot  
Durch dy pynue und wedmoch  
Durch dy belspottige und be  
springe Durch dy halsleige und  
geiselinge De du mild ihc Wu  
L'vur vns arme lind' geleden  
hans Hilf vns leue ihc ihu

170

**I**nd kom vns zo hulpe i alle  
vnsē bedroifens. Durch de hal-  
ge butch dyre hilf pynē. Durch  
d̄ hilge crutz dattū vur vns  
arne sād drage woldes. Ind  
de dorue krone. Durch de bit-  
tere drach des ellichs iud gal-  
le. Durch de alre bitterste doit  
des hilge cruzes. Durch de  
hilge leue wort. de du an de  
crutz sprechst. O alre sueste  
he lhu: du sprechst zo dyn  
nād. iuglyf yn. wat sy willē  
weit wat sy doyt. Ind du sprechst.

zo de scheicher. **I**ude salstu  
mit ure sy m de paradijsle  
**I**nd du sprechst zo dyre lein  
mod. wißlich dy kyst **D**ar na  
sprechst du zo dy disapel sich  
dy mod. **V**ort sprechst du zo  
dy nad. mit liyst stynne. my  
got. my got. war vnbhaustu  
mich gelaisse. **V**ort sprechst  
du nad i dy heide beuelen ich  
myne geist. **V**ort sprechst du  
leue he ihu. **I**o is aller uol  
lebracht. **D**at was dattu en  
des alle dat lide. mid bedrof

170  
171

seins dattu milde he Ihsu x  
vir vns arme sude vnde  
woldes Durch alle dy lijdē  
bidē wir dich leue he Ihsu  
x dattu behoedē wils vir  
alle bedroiffēs sele nad lyste.  
Ind vut dē boele vrandē he  
nad yn alle ende nū ideler  
hijt nad dō rokoued hijt  
Ind dō hijt des doitz nad ydē  
dage des ordels Oalre salt  
moedichste he Ihsu x Dit  
vns ilene durch dy vns  
rechliche barnherzich.

Durch dy hilge ned uart dedu  
dedes tro d' helle. Durch dy hilge  
upersteutenisse. Iud durch de  
grose truyshinge dedu dyne  
apostele meche stude dedes mod  
geue. Iud dy uperuart. Iud  
durch de gaue des hilge geists  
Iud durch de tro komst in dem  
dage des ordels. Iud durch  
de bede d' wörnedich Jüstra  
nuwe maien d' tre leuer mod  
mod alls dyre hilge. Iud durch  
al de wauldart. da wit dich  
mit bide moeghe Durch alle

de waildaut de du vns leue he  
**H**ux e uileyt mid ge geue haus  
 wat du vns genacht haus **I**nd  
 zo dy hilge geloissen bracht  
 haus. **I**nd mit dy alre hulsten  
 manie. de du genacht heis.  
 wed degeschutz des vrakz mit  
 de schilde des alre licherste ge  
 loisse bewaert haus. **H**er vnb  
 deser mid vij adere genade  
**D**e noch nye onge engetach  
 noch nye ore engehout. **N**och  
 nye v nylche herze enquam  
**D**e du alre woynechste. he

**I**hesus bereit hais den de-  
dich gewarlichē myne.  
wir louē dich. wir eren  
dich. wir dankē dir du de-  
da benedijt durch all de  
werelt. Amen. **Oro ad**

**O** p̄iu agelū tuū  
Supne curie tuis sc̄e  
nglē. n̄ ad custodiā meā de-  
putatus es. adiuge te fai-  
liāus custos bone. q̄ ecce  
isidie n̄ vndiq̄. O fortis  
atlethe dñi. extēde manū  
tuā sup oēs adūsaōs me